

8月のお誕生日: Shanna Wolickiさん(8/2)、安達さと子さん(8/19)、安達均牧師(8/26)、直美Cameronさん、志垣望さん(8/30)

お知らせ:

- **聖歌隊練習**は8月中お休みいたします。Paper Rollersは22日に再開することになりました。
- **Church Wide Assembly**— 17日までピッツバーグで開催されました全教区総会は、祝福の内に終了しました。皆様のお祈りを感謝いたします。
- **来週の日曜日**— 礼拝後に持ち寄りランチと8月の誕生祝いを行います。
- **来週の教会活動**— 月曜日— 太鼓クラスが午後1時よりあります。火曜日— アーバイン家庭集会在10時半より愛子G. 宅で行われます。カール先生の指導により、使徒言行録を学んでいます。是非ご参加ください。
- **CCNのOuting/健康維持講座**— 8月21日水曜日にShipley's Nature Center 見学そしてランチがあります。8月22日の木曜日は「脳の健康」講座があります。木曜日のランチとセミナーは無料です。詳細は週報に折り込まれている折込をご覧ください。両方のイベント共サインアップは先週から始まりました。サインアップがまだの方は今日中にお願ひします。

お祈り

健康: 藤田エスターさん、安松輝子さん、松井昭子、誠史さん、美智子Jordanさん、星勝雄、由紀子さん、千鶴子 Millerさん、田中保さん、平野博司さん(体調を崩し、暫く教会に来られない為皆さんによろしく、とお電話がありました。)、志垣豊美さんのお母様、安達さと子さんのお母様、芙美Liangさんのお父様。

旅行: 安達さと子さん。

2013年8月の予定

8/5、12、19、26	和太鼓クラス	1:00PM	Bercaw Hall
8/6、20	アーバイン家庭集會	10:30AM	愛子G. 宅
8/11、18、25	キリスト教101	10:00AM	Bercaw Hall
8/21	CCN Shipley's Nature Center 見学	10:30AM	
8/22	CCN 健康講座・脳の健康	11:30AM	Bercaw Hall
8/25	持ち寄りランチ・8月誕生祝賀會	礼拝後	T-Hall

2013年8月25日聖霊降臨後第14主日聖餐礼拝

司式:	民 Day 姉	聖書日課	
説教:	安達 均 牧師	第一日課 イサヤ書	58:9b-14
奏楽:	安達 さと子 姉	第二日課 ヘブライ	12:18-29
聖書朗読:	大橋 静江 姉	福音書 ルカ	13:10-17
献金/祈り:	上原 伴子 姉		
受付:	白井倭文子 姉	讃美歌	
		讃23、讃298、讃354、讃502	

2013年8月18日(1988年礼拝開始11月6日)通算第1270号

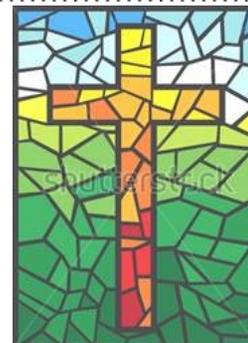
週 報

復活ルーテル

聖霊降臨後第十三主日聖餐礼拝

2013年の主題

「御言葉はあなたの近くにあり
あなたの口、あなたの心にある。」
ローマの信徒への手紙 10:8



復活ルーテル教会 ・ 日本語部

9812 Hamilton Avenue
Huntington Beach, CA 92646-8014
教会オフィス: (714) 962-5005
日本語部直通電話: (714) 964-1912
<jministrylcr@gmail.com>
主任牧師: E. Carl Zimmermann
日本語部牧師: 安達 均
携帯: (949) 923-8535
website: california.lcrjm.com



司式: 上原 伴子 姉
 説教: 安達 均 牧師
 奏楽: 安達 信 兄
 聖書朗読: 深見 祥子 姉
 献金/祈り: 愛子 Gordillo 姉
 受付: 小夜子Thompson 姉

《開会の部》

前奏・点火 (座)

初めの歌 (起) 讃【21】16 “われらの主こそは”

み名による祝福
 罪の告白の勧め
 罪の告白
 赦しの宣言
 キリエ

讃美歌 (座) 讃【21】157 “いざ語れ、主の民よ”

今日の祈り (座)

とこよ ぬし いと
 神様、常世の裁き主であるあなたは正義を愛し、抑圧を厭います。あなたは真理を熱く願い、それを伝えるためにわたしたちを招いておられます。流血と欲望の犠牲者たちの側に立つ勇気を私たちに与えて、あなたの僕や預言者とともに信仰の先駆者であり完成者になっていくことができるようにしてください。
 御子、救い主イエス・キリストによって祈ります。アーメン。

《みことばの部》

第一日課	エレミヤ書	23: 23-29	(旧 1221頁)
第二日課	ヘブライ人への手紙	11: 29-12:2	(新 416頁)
福音書	ルカによる福音書	12: 49-56	(新 133頁)

讃美歌 (座) 讃【21】441 “信仰をもて”

説教 「火と聖霊」
 “Fire and the Holy Spirit”

信仰告白 (起) 使徒信条

私は天地の造り主、全能の父なる神を信ず。我はその独り子、我らの主イエス・キリストを信ず。主は聖霊によりて宿り、おとめマリヤより生まれ、ポンテオ・ピラトのもとに苦しみを受け、十字架につけられ、死にて葬られ、陰府に下り、三日目に死人のうちより甦り、天に上り、全能の父なる神の右に座したまえり。かしこより来たりたまいて、生ける人と死にたる人とを裁きたまわん。我は聖霊を信ず。また聖なるキリスト教会、聖徒の交わり、罪の赦し、体の甦り、限りなき命を信ず。アーメン。

《奉獻の部》

献金 (座)

献金の祈り (座)

教会の祈り (座)

《聖餐の部》

聖餐讃美歌 (座) 讃【21】79 “みまえにわれらつどい” 1節

聖餐への招きと聖餐
 主の祈り

聖餐の讃美歌 (起) 讃【21】79 “みまえにわれらつどい” 3節

《派遣の部》

祝祷・アーメン 三唱

讃美歌 (起) 讃【21】484 “主われを愛す”

今日の福音:

本日与えられている福音書は「何でこんなことをイエス様が言われたのだろうか？」と質問をしたくなる。「火を投じる」とは、どういう事だろうか？ 聖書に記述されている「火」のイメージで最も顕著な物は「聖霊」だ。「火」と書かれている言葉を「聖霊」に置き代えて今日の福音書箇所を読んだらどうだろうか。そして聖霊の働きはどんな分裂よりも強いという真理がイエスの言葉の背後にあると感じる。 安達 均

洗礼を受けたい、あるいは復活ルーテル教会への転会を考えたいという方、どうぞ牧師までご相談ください。